

# Virtuoses au royaume des jouets

Le concert des stagiaires de la semaine internationale de la guitare s'est tenu samedi soir au musée du jouet à Colmar.

Une fin de stage marquée par un niveau de qualité remarquable.



Jean-Jacques Fimbel et Roland Dyens, les deux animateurs de la semaine de la guitare, devant leurs stagiaires. PHOTO ONA

Déplacer la semaine internationale de la guitare de Colmar, au Kleebach, au cœur de la nature, était déjà un coup gagnant de la part de l'association Guitarmaniaks, confirmé par l'idée d'organiser le concert de fin de stage dans l'enceinte remarquable du musée du jouet.

Dès 20 h 15, samedi, une queue envahissait la rue Vauban, dans l'attente de l'ouverture des portes. La salle rapidement comble, les organisateurs ont dû ramener des chaises, insuffisantes devant le succès rencontré par la soirée, et nombre de spectateurs ont assisté debout au récital.

L'honneur d'ouvrir la séance, en présence de Jean-Jacques

Fimbel et Roland Dyens, les deux animateurs du stage, a été octroyé, courtoisie oblige, à la seule soliste féminine du programme, qui exposa d'entrée le niveau de qualité de cette soirée, qui fera dire plus tard à Roland Dyens : « Je n'ai pas eu l'impression d'assister à une présentation de fin de stage, mais vraiment à un concert ».

Les stagiaires se sont succédé, pour interpréter les pièces travaillées durant la semaine. L'éclectisme du répertoire, puisé de la musique baroque à la musique contemporaine, émaillé de compositions personnelles, n'a jamais altéré l'unité du spectacle, grâce à l'implication et au talent des musiciens qui ont subjugué

l'audience par leur virtuosité. A la fin du récital, 26 chaises ont été dérobées dans la salle pour être placées sur la scène afin de réunir tous les stagiaires pour le final. « Restez debout, c'est un morceau dansant » plaisantait Jean-Jacques Fimbel qui allait prendre la direction du groupe pour interpréter un morceau de jazz big band.

Accompagné de sa mascotte, un cochon en caoutchouc, Roland Dyens lui succéda pour diriger la pièce qu'il avait spécialement composée pour l'occasion, ainsi que l'adaptation d'une chanson populaire américaine des années 40. L'ensemble de guitares accordées, un rien facétieux, Roland Dyens a béni l'orchestre avec

quelques grognements de sa mascotte, avant d'entamer la partition.

Un public conquis a offert une standing ovation quelque peu forcée par les circonstances, mais pas sans sincérité, qui entraîna la troupe à bisser le dernier morceau, que Roland Dyens punctua d'un groink, comprimant une dernière fois le petit cochon rose en point final de la soirée.

« Voilà six ans que je viens à Colmar, et je ne connaissais pas ce lieu. C'est un très beau musée, mais aussi un endroit incroyable pour un concert. Je fais la promesse de faire mon concert d'ouverture, l'année prochaine, dans cette salle. Et promis j'emmènerai un autre animal que le cochon » ■

# Point d'orgue pour 26 guitaristes

Dimanche soir, pour sa sixième édition annuelle, a eu lieu le concert de fin de stage pour 26 guitaristes qui ont eu le grand bonheur de se laisser guider pendant une semaine par l'un des plus grands guitaristes actuellement sur la planète, Roland Dyens (DNA du 5 novembre). Le public a été nombreux dans la salle du "Point d'orgue".

**TOUR À TOUR**, les élèves ont exprimé le résultat de leurs travaux. Certains ont pour la première fois devant un public connu un trac intense, d'autres étaient toujours impressionnés de jouer devant le maître. Et il y avait ceux qui jouaient avec une grande assurance et le plus qu'ils ont acquis durant ces quelques jours. Comme parfois, à l'issue de ce genre de stage, l'auditoire découvre une perle au talent rare, Louis Lambatten, 12 ans, a été ce phénomène. Son interprétation de *Asturia* a été prestigieuse et redemandée par le public. Après un quatuor qui a joué



L'apothéose d'une semaine de stage. PHOTO DNA

avec humour *Cha-cha d'chat*, et un Guitar Big Band dans *Strolling* très rythmé, le final a été joué par l'ensemble des

guitaristes. Deux morceaux répétés pour « occuper les soirées », *Filmaginaires* et *Let me call you sweetheart* écrits

et dirigés par Roland Dyens ont couronné cette très belle soirée musicale récompensée chaudement par le public. ■

## Exposition Les toiles d'Évelyne Durand à la Maison du Kleebach



Évelyne Durand souhaite que ses toiles « invitent au rêve ».

Photo André Thiry

Évelyne Durand, artiste peintre amateur, aime s'adonner à sa passion depuis de longues années. C'est pour elle un excellent dérivatif, ainsi qu'un exutoire des vicissitudes de l'existence.

C'est dans la nature, et plus précisément dans la forêt qu'elle trouve son lieu d'inspiration de prédilection. Elle a choisi le hall de la Maison du Kleebach, à Munster, pour y exposer ses 15 toiles, figuratives, essentiellement de la nature et des portraits d'animaux, à l'acrylique et au pastel sec, ainsi qu'à la mine de plomb pour les dessins.

*« J'ai tenu à rendre hommage à cet environnement forestier qui abrite autant de magnificences, de tons, de couleurs, bref cette extraordinaire harmonie de tons multicolores, des facettes lumineuses qu'il offre à cer-*

*taines heures de la journée... surtout quand arrive l'automne, une période où mon ressenti intérieur est encore plus vivace »* dit-elle avec la sérénité des gens heureux.

On sent dans le personnage l'authentique écho de ses émotions qu'elle transpose dans ses œuvres. Évelyne Durand souhaite que ses toiles invitent au rêve et à la méditation, tout en sensibilisant au respect de la cause animale et de l'irremplaçable beauté de nos vieux arbres et de notre biodiversité forestière.

André Thiry

**■ Y ALLER** Hall d'accueil de la Maison du Kleebach, à Munster, jusqu'au 30 novembre. Les jours ouvrés de 8 h 30 à 12 h et de 14 h à 17 h 30. Renseignements : Tél. 03.89.77.75.00.

# Guitarmaniaks Jean-Jacques Fimbel, pédagogue et concertiste

Le stage international de guitare organisé au Kleebach par l'association Guitarmaniaks s'achève par deux concerts des stagiaires, dont l'un aura lieu ce soir à Munster (lire ci-dessous). Jean-Jacques Fimbel est un des deux enseignants de ce stage, avec le maître Roland Dyens.

« Il ne se passe pas un jour sans que nous ne nous parlions, n'échangions des mails ou des SMS, Roland et moi, tant l'amitié est profonde depuis sept ans », dit Jean-Jacques Fimbel. Tous deux travaillent continuellement (« au point que je ne peux même pas chercher des champignons », racontait-il lors du concert donné à Logelbach mardi) la guitare, la composition et l'enseignement.

Professeur de guitare classique et baroque au Conservatoire à rayonnement départemental de Mulhouse et conseiller pédagogique dans le cadre du Cefedem de Lorraine, Jean-Jacques Fimbel a rencontré sa femme, Nathalie Membrado, en suivant l'enseignement dispensé par son père, l'illustre Antonio Membrado, à Bourg-la-Reine.

## Contes musicaux

Ensuite il est passé par l'École normale de Paris et des études d'écriture, d'analyse et de déchiffrement. Outre la semaine de la guitare de Colmar, Jean-Jacques Fimbel anime un stage d'été de musique d'ensemble en Alsace. Il se produit en duo chant-guitare



Jean-Jacques Fimbel a participé à un concert dans le cadre de la semaine de la guitare.

Photo Jean-Louis Lichtenauer

avec la soprano Claire Decaux, ou en duo de guitares avec Nathalie

On peut aussi l'entendre avec les ensembles Arcadia de Fribourg, Les Caractères de Mulhouse ou le Décapole Consort de Colmar animé par le flûtiste Erwin Wild. Après nombre de concerts de musique ancienne en Allemagne, en Suisse et bien sûr en France, Jean-Jacques Fimbel prépare un spectacle de contes musicaux, intitulé *Gens du jardin*, avec la conteuse Pauline Menesclou et le guitariste Julien Itty. Il se produira également avec l'ensemble Arcadia le 8 décembre à Ottmarsheim et le 15 à Mulhouse.

Jean-Louis Lichtenauer

■ ÉCOUTER Concert à la Maison du Kleebach à Munster, aujourd'hui dimanche 4 novembre à 18 h,

# Guitare à la semaine

L'association colmarienne Gitarmaniaks organise sa 6<sup>e</sup> Semaine internationale de la guitare à la maison du Kleebach du 30 octobre au 4 novembre. 26 stagiaires issus de 7 pays suivront les cours de Roland Dyens et Jean-Jacques Fimbel.

**L**a vocation internationale de la Semaine de la guitare, organisée par l'association Gitarmaniaks, se confirme pleinement cette année.

Sept nationalités (du Brésil à la Chine) sont représentées parmi les 26 stagiaires qui suivront, du 30 octobre au 4 novembre, deux masterclass chacun avec Roland Dyens et Jean-Jacques Fimbel, deux références en matière de guitare. Les 26 élèves répéteront aussi ensemble pour préparer deux concerts de fin de stage. Compositeur, interprète, Roland Dyens fait vibrer ses cordes aux quatre coins du monde. Son cours au conservatoire de Paris

## ACOUSTIC NIGHT

Samedi 24 novembre, Gitarmaniaks propose sa 5<sup>e</sup> Acoustic guitar night. À l'origine de cette formule, la création par le musicien et compositeur allemand Peter Finger, d'un label, Acoustic Records, qui rassemble 80 guitaristes du monde entier. Depuis quinze ans, il organise des tournées avec quelques musiciens de son écurie. Gitarmaniaks l'invite désormais chaque année au cercle Saint-Martin. Renseignements : ☎ 03 89 71 51 17.



Roland Dyens, une référence internationale. DOCUMENT RELIS

est très prisé par les étudiants du monde entier. « Mais le stage du Kleebach est le seul qu'il fait dans le monde » se félicite Hubert Airault, de l'association Gitarmaniaks.

Jean-Jacques Fimbel, lui, enseigne la guitare classique au conservatoire de Mulhouse. Roland Dyens se recentrera sur les compositions des XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècles tandis que Jean-Jac-

ques Fimbel développera la musique ancienne. Comme chaque année, ce stage est agrémenté de concerts et une conférence par un luthier.

## Les concerts

**Lundi 29 octobre.** Roland Dyens se produit à Strasbourg, à l'Oratoire du Temple neuf (6, rue du Temple neuf) à 20 h 30. Billet : 20 € (18 € adhérents). Le trans-

port aller-retour Munster-Colmar-Strasbourg peut être assuré en autocar moyennant un supplément de 10 €.

**Mardi 30 octobre,** récital du duo Natalie Membrado et Jean-Jacques Fimbel à 20 h 30 à la salle Tomi Ungerer à Logelbach (9 rue Herzog à Wintzenheim) Tarifs : 15 € (12 € adhérents).

**Jeudi 1<sup>er</sup> novembre,** récital du duo Verso (guitare et flûte de pan) à 20 h 30 à la salle Tomi Ungerer de Logelbach. Duo hollandais de renommée internationale. Tarifs : 15 € ou 12 € (adhérents).

**Samedi 3 novembre,** concert de prestige des stagiaires au musée du jouet de Colmar à 20 h 30. Entrée libre, plateau.

**Dimanche 4 novembre,** concert des élèves à 18 h à la maison du Kleebach. Entrée libre.

## Conférence

**Vendredi 2 novembre,** conférence du luthier Alain Raifort, meilleur ouvrier de France en 2000, à la maison du Kleebach à 20 h. Entrée libre. ■

► Billetterie pour Colmar : librairie l'Écumoire, 10 rue Turenne ☎ 03 89 24 17 04) ou réservation, directement auprès de Gitarmaniaks ☎ 03 89 71 51 17 - courriel : hub.gitarmaniaks@laposte.net

## Formation Rentrée franco-allemande au Kleebach



Les chargés de projets commerciaux franco-allemands lors de la rentrée à la Maison du Kleebach. Photo André Thiry

La Chambre de commerce et d'industrie d'Alsace (CCI) organise une formation pour chargés de projets commerciaux franco-allemands, et dont la rentrée a eu lieu lundi 19 novembre à la Maison du Kleebach et se poursuivra au Pôle formation de la CCI sur une durée de quatre mois et demi dont un stage en entreprise de cinq semaines. Une quinzaine de personnes, en reconversion professionnelle, dont la moyenne d'âge est d'environ 45 ans, participent à cette formation.

Il s'agit de répondre à l'offre importante de main-d'œuvre transfrontalière en Allemagne, en Suisse et en France.

Alain Garteiser, responsable du département Commerce et relations commerciales de la CCI, précise que « lors des sept promotions précédentes, 70 à 75 % des stagiaires ont pu se reconverter. »

Il reste encore des places pour cette formation.

■ SE RENSEIGNER Tél. :  
03.89.20.22.41. Mail : agarteiser@colmar.cci.fr